



Návod na montáž a údržbu vodovodních baterií Sinks

Návod na instalaci vodovodní baterie

1. Před samotnou montáží vodovodní baterie je nutné propláchnout vodovodní řád z důvodu odstranění nečistot v potrubí.
2. Instalaci doporučujeme provést v oboru vyučeným instalatérem či odbornou firmou.
3. Po instalaci baterie odmontujte perlátor baterie, otevřete páku v centrální poloze do maximální průtokové polohy. Následně otevřete uzávěr vody a nechte baterii propláchnout od případných nečistot.
4. Po ukončení montáže a proplachu baterie přezkontrolujte těsnost všech závitů.

Údržba

1. Pro čištění povrchu baterie je nutné používat mýdlovou vodu nebo výhradně tekuté prostředky bez abrazivních přísad, agresivních látek a kyselin.
2. Mechanické čištění se provádí měkkým hadříkem.
3. Případně vzniklý vodní kámen čistíme octovým roztokem, následně opláchneme vodou a otřeme do sucha.
4. V závislosti na kvalitě a čistotě vody je pro bezvadnou funkci baterie nezbytné zajistit občasné pročištění perlátoru tak, aby nedocházelo ke snížení průtoku vody.

Provozní podmínky

1. Maximální teplota teplé vody 80 °C
2. Maximální tlak 1,0 MPa
3. Doporučený provozní tlak 0,1–0,5 MPa
4. Při překročení tlaku 0,8 MPa doporučujeme osazení regulátoru tlaku

Záruční podmínky

1. Záruka se vztahuje výhradně na závady výrobního charakteru. Nevztahuje se na závady vzniklé neodbornou manipulací, mechanickým poškozením, poškozením znečištěnou vodou a usazováním vodního kamene.
 2. Záruka poskytovaná na těsnost keramické kartuše je platná pouze za podmínky osazení přívodů vody filtry zachycujícími hrubé nečistoty ve vodě.
 3. Záruční list musí být potvrzen prodejnou, která baterii prodala a musí být vyplněny všechny údaje (viz níže část „Údaje o prodeji“).
 4. V případě uplatnění reklamace je nutné předložit prodejní doklad a vyplněný záruční list.
- Nedodržení záručních podmínek je příčinou ztráty záruky.**

Záruční doba

1. Všechny baterie Sinks jsou jednotlivě zkoušeny výrobcem a na základě provedených zkoušek jsou poskytovány tyto záruční doby:
5 let na těsnost keramické kartuše, 2 roky na všechny ostatní části baterie.

Údaje o prodeji	
Typ baterie a barva:	
Datum prodeje:	
Razítko a podpis prodejce:	
Datum montáže:	
Montáž provedla firma:	



Návod na montáž a údržbu vodovodných batérií Sinks

Návod na inštaláciu vodovodnej batérie

1. Pred samotnou montážou vodovodnej batérie je nutné prepláchnuť rozvod vody z dôvodu odstránenia nečistôt v potrubí.
2. Inštaláciu odporúčame zveriť odborne zaškoleným inštalátorm, alebo odbornej firme.
3. Po inštalácii batérie odmontujte perlátor batérie, otvorte páku v strednej polohe na maximálny prietok. Následne otvorte uzáver vody a nechajte batériu prepláchnuť od prípadných nečistôt.
4. Po ukončení montáže a prepláchnutí batérie prekontrolujte tesnosť všetkých montážnych spojov.

Údržba

1. Na čistenie povrchu batérie je nutné používať mydlovú vodu, alebo výhradne tekuté prostriedky bez abrazívnych prísad, agresívnych látok a kyselín.
2. Mechanické čistenie sa vykonáva mäkkou utierkou.
3. Vodný kameň čistíme octovým roztokom, následne opláchneme vodou a utrieme do sucha.
4. V závislosti na kvalite a čistote vody je pre bezchybnú funkciu batérie nutné zabezpečiť občasné prečistenie perlátora tak, aby nedochádzalo k zníženiu prietoku vody.

Prevádzkové podmienky:

1. Maximálna teplota teplej vody 80° C.
2. Maximálny tlak 1,0 MPa.
3. Doporučený prevádzkový tlak 0,1–0,5 MPa.
4. Pri prekročení tlaku 0,8 MPa odporúčame osadenie regulátoru tlaku.

Záručné podmienky

1. Záruka sa vzťahuje len na chyby výrobného charakteru. Nevzťahuje sa na chyby spôsobené neodbornou manipuláciou, mechanickým poškodením, poškodením znečistenou vodou a usadzovaním vodného kameňa.
 2. Záruka poskytovaná na tesnosť keramickej kartuše je platná iba za podmienky inštalácie filtrov vody zachytávajúcich hrubé nečistoty na prívod vody.
 3. Záručný list musí byť potvrdený predajňou, ktorá batériu predala a musia byť vyplnené všetky údaje (vid nižšie časť „Údaje o predaji“).
 4. V prípade uplatnenia reklamácie je nutné predložiť doklad o predaji a vyplnený záručný list.
- Nedodržanie záručných podmienok je príčinou straty záruky.**

Záručná doba

1. Všetky batérie Sinks sú jednotlivo skúšané výrobcom a na základe prevedených skúšok sú poskytnuté tieto záručné doby:
5 rokov na tesnosť keramickej kartuše, 2 roky na všetky ostatné časti batérie.

Údaje o predaji	
Typ batérie a farba:	
Dátum predaja:	
Pečiatka a podpis predajcu:	
Dátum montáže:	
Montáž vykonala firma:	



Beszerelesi és karbantartási útmutató a Sinks csaptelepekhez

A csaptelep beszerelési útmutatója

1. A csaptelep tényleges beszerelése előtt át kell öblíteni a vízhálózatot, hogy eltávolítsuk a csőben levő szennyeződések.
2. Javasoljuk, hogy a beszerelést szakképzett szerelő vagy szakosodott cég végezze.
3. A csaptelep beszerelése után szerelje le a perlátort, nyissa meg a kart középső helyzetben maximális átfolyással. Ezután nyissa meg a főcsapot és öblítse ki a csaptelepből az esetleges szennyeződések.
4. A szerelés és a csaptelep átöblítése után ellenőrizze valamennyi menet tömítettségét.

Karbantartás

1. A csap felületének tisztításához szappanos vizet vagy csakis folyékony, súroló adalékok, agresszív anyagok és savak nélküli szer használható.
2. A mechanikus tisztítást puha ronggyal kell végezni.
3. Az esetleges vízkövet ecetes oldattal tisztítjuk, majd leöblítjük vízzel és szárazra töröljük.
4. A csaptelep kifogástalan működése érdekében a víz minőségétől és tisztaságától függően időnként ki kell tisztítani a perlátort, hogy ne csökkenjen a víz átfolyása.

Üzemeltetési feltételek

1. A meleg víz maximális hőmérséklete 80 °C
2. Maximális nyomás 1,0 MPa
3. Ajánlott üzemi nyomás 0,1–0,5 MPa
4. 0,8 MPa nyomás túllépése esetén javasoljuk nyomásszabályzó beültetését

Jótállási feltételek

1. A jótállás kizárólag a gyártási jellegű hibákra vonatkozik. Nem vonatkozik a szakszerűtlen kezelés, mechanikus sérülés, szennyezett víz vagy vízkő lerakódása által okozott hibákra.
2. A kerámia patron tömítettségére nyújtott jótállás csak akkor érvényes, ha a víz bevezetésénél elhelyeztek a vízben levő nagy szennyeződések felfogó szűrőt.
3. A jótállási jegyen szerepelnie kell a csaptelepet eladó üzlet igazolásának, és valamennyi adatot ki kell tölteni (ld. alább: „Eladási adatok”).
4. Reklamáció esetén be kell nyújtani az értékesítési bizonylatot és a kitöltött jótállási jegyet.

A jótállási feltételek be nem tartása a jótállás elvesztését vonja maga után.

Jótállási idő

1. A gyártó minden Sinks csaptelepet egyénileg átvizsgált, és az elvégzett vizsgálatok alapján a következő jótállási időket biztosítja:
5 év a kerámia patron tömítettségére, 2 év a csaptelep valamennyi egyéb alkatrészére.

Eladási adatok	
A csaptelep típusa és színe:	
Az eladás dátuma:	
Az eladó bélyegzője és aláírása:	
A beszerelés dátuma:	
A beszerelést végző cég:	



Instrukcje dotyczące instalacji i konserwacji baterii Sinks

Instrukcje instalacji baterii

1. Przed instalacją baterii wodociągowej konieczne jest przepłukanie instalacji wodnej w celu usunięcia zanieczyszczeń z rurociągu.
2. Zalecamy przeprowadzenie instalacji przez wykwalifikowanego w tej dziedzinie instalatora lub wyspecjalizowaną firmę.
3. Po zainstalowaniu baterii odmontuj perlator, otwórz dźwignię w pozycji środkowej
4. do pozycji maksymalnego przepływu. Następnie otwórz zamknięcie wody i pozwól, aby bateria wypłukała się z ewentualnych nieczystości.
5. Po ukończeniu instalacji i przepłukaniu baterii sprawdź szczelność wszystkich gwintów.

Konserwacja

1. Do czyszczenia powierzchni baterii należy używać wody z mydłem lub wyłącznie płynnych środków bez dodatków ściernych, agresywnych substancji i kwasów.
2. Czyszczenie mechaniczne wykonuje się za pomocą miękkiej ściereczki.
3. Ewentualny powstały wodny kamień usuń roztworem octowym, a następnie spłucz wodą i wytrzyj do sucha.
4. W zależności od jakości i czystości wody, dla sprawnego funkcjonowania baterii konieczne jest od czasu do czasu oczyścić perlator, aby nie dochodziło do zmniejszenia przepływu wody.

Warunki pracy

1. Maksymalna temperatura ciepłej wody 80 °C
2. Maksymalne ciśnienie 1,0 MPa
3. Zalecane ciśnienie robocze 0,1–0,5 MPa
4. Jeśli ciśnienie przekracza 0,8 MPa, zaleca się zainstalowanie regulatora ciśnienia

Warunki gwarancji

1. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady produkcyjne. Nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych nieprofesjonalną obsługą, uszkodzeniem mechanicznym, uszkodzeniem zanieczyszczoną wodą i osadzaniem się wodnego kamienia.
2. Gwarancja na szczelność ceramicznego wkładu jest ważna tylko wtedy, gdy wloty wody są wyposażone w filtry usuwające grube zanieczyszczenia w wodzie.
3. Karta gwarancyjna musi zostać potwierdzona przez sklep, który sprzedał baterię i wszystkie dane muszą zostać wypełnione (patrz „Dane sprzedaży“ poniżej).
4. Jeśli reklamacja zostanie złożona, należy przedłożyć paragon sprzedaży i wypełnioną kartę gwarancyjną.

Nieprzestrzeżenie warunków gwarancji jest przyczyną utraty gwarancji.

Okres gwarancyjny

1. Wszystkie baterie Sinks są indywidualnie testowane przez producenta, a okresy gwarancji są udzielane na podstawie przeprowadzonych testów:
5 lat na szczelność wkładu ceramicznego, 2 lata na wszystkie inne części baterii.

Dane sprzedaży	
Rodzaj i kolor baterii:	
Data sprzedaży:	
Pieczętka i podpis sprzedającego:	
Data montażu:	
Montaż przeprowadziła firma:	